

# B

- b and **B I** /bé/ the second letter of the Latin alphabet used for writing Indonesian.
- b II** [**Bin**] *bin*, term used in Arabic names and some Indonesian names meaning son of. *Ibrahim* – *Ahmad* Ibrahim, son of Ahmad; → **BIN I**, **IBNI**.
- B III** (in music) the seventh tone/note in the ascending scale of C major.
- B IV** car license plate for Jakarta.
- B2** [**bahan berbahaya**] hazardous materials.
- B3** [**bahan berbahaya dan beracun**] toxic materials.
- ba I** the name of the second letter of the Arabic alphabet.
- ba II** (*D*) boo! *tanpa* – *bi.bu* and *tanpa bilang* – *dan/atau bu* without saying/uttering a word.
- ba III** (in acronyms) → **BADAN**, **BAHAN I**, **BAJA I**, **BINTARA**.
- ba'** → **BAK I**.
- BA** car license for Sumatera Barat.
- baada** (*A*) after; → **BADA II**. – *hu* after that; afterward.
- ba'adiyah** (*A*) to say (a prayer) in parts.
- baai** (*D*) baize.
- baal** (*S*) insensitive to pain.
- Baath** (*A*) Baath, a political party in Iraq, Syria, etc.
- Baathisme** Baathism.
- ba'ats** (*A*) the day the dead arise from the grave, judgment day.
- bab** (*A*) **1** gate, door. – *al Mandēb* the Gate of Tears, i.e., the name of the strait joining the Red Sea and the Gulf of Aden. **2** chapter (in a book). **3** point of discussion, topic of conversation. **4** concerning, about, on (the subject of), re. – *pemberantasan buta huruf* concerning/re: the fight against illiteracy.
- baba I** → **BABAH**. – *Ali* sarcastic reference to Chinese businessman (= *Baba*) who runs a business using a license sold to him by an Indonesian (= *Ali*) to whom the license was issued; *cp* **ALI baba**.
- baba II** (*J*) father; → **ABA I**, **BABÉ**.
- baba III** (*naut infr*) mouse, i.e., a knot made on a rope to keep a running eye/loop from slipping.
- bababotan** k.o. plant, billy-goat weed, *Ageratum conyzoides*.
- babad I** (*Jv*) chronicles, annals, historical accounts. – *Tanah Jawa* Chronicle of Java.
- babad II** → **BABAT IV**.
- babah I** Indonesian-born male Chinese, Indo-Chinese male. **2** form of address for an Indonesian-born Chinese male.
- babahu** (*S*) → **BAU III**.
- babak I I** act, scene, episode (of a play), piece (in a concert); → **AD-EGAN**. *sandiwara dua* – drama in two acts. **2** phase, stage, series. **3** round (in boxing); set (in tennis), heat (in certain sports). – *penyisihan* elimination round. – *penyusuman peringkat* consolation round. – *pungkasana/wasana* finale, final round. – *yang terakhir* final stages.
- babakan I** phase, stage, stadium. **2** round (in boxing), set (in tennis); period. *di* ~ *kedua* in the second reading (in Parliament). ~ *waktu* periodization.
- pembabakan** division into phases. ~ *waktu* periodization.
- babak II** bruised. – *belur/bundas* (*J/Jv*) (to beat s.o.) black and blue. *dipukuli* – *belur* to be beaten black and blue. *membayar* – *belur* to pay through the nose (for s.t.).
- babak III** **membabak** to stanch/stop/check the flow of blood, etc. (from a wound).
- babakan I** (*J/Jv*) bark, rind (of a tree). – *kelapa* bark of the coconut palm.
- babakan II** (*Jv*) a new settlement on a previously uninhabited site; hamlet.
- babal** (*J/Jv*) pistil/bud of a very young jack fruit that is eaten as a vegetable; → **KEBABAL**.
- baban** **membaban** to train, educate, instruct, teach.
- babancong** (*S*) an elevated dome-shaped structure.
- babang** **terbang** agape; gaping (wide) (of a wound/mouth from a yawn or amazement).
- babar I** spread, unfurl, unfold.
- membabar** to spread; to develop.
- membabarkan I** to spread, stretch, unfurl, unfold, hang out (washing). ~ *layar* to unfurl the sails. ~ *sayap* to spread one's wings. **2** to lay out, explain, set forth (an opinion, etc.). *Ia telah* ~ *pendapatnya kepada rakyat*. He set forth his opinions to the public. **3** to extend, spread (one's power over, etc.). ~ *kekua-saannya ke negara-negara yang bertetangga* to extend its powers to neighboring countries.
- terbabar I** spread (out), unfolded, unfurled. *Layarnya* ~. The sails were unfurled. **2** developed, spread. *Cahaya perada itu* ~ *ke segenap penjuru*. The radiance of the gold leaf spread in every direction. **3** explained, laid out, elucidated.
- pembabaran I** spreading, stretching. **2** laying out, explaining.
- babar II** (*Jv*) a reddish-brown dye obtained from the bark of the indigo tree; → **SOGA**.
- membabar** to dye with *babar*, etc. (in making *batik*).
- pembabaran I** dying with *soga*. **2** making *batik* with *soga*.
- babar III** (*Jv*) **1** to proliferate, multiply. **2** to procreate.
- baraban** giving birth, confinement; to give birth.
- babar IV** **kebabaran** caught in the act (of theft/committing adultery, etc.).
- babar V** (*cla*) to fly about everywhere; → **BEBAR**.
- Barabranjang** *KA* – [**Keréta api batubara rangkaian panjang**] coal-transport train consisting of 32 vans and one administration car pulled by two locomotives, which runs from Tanjungenim to Tarahan in Lampung (South Sumatera).
- babarblas** and **babarpisan** (*Jv*) altogether, quite, completely.
- babas** carried away, drift.
- membabaskan** to carry away, cause to drift away, drive off course.
- terbabas I** swept away/off, carried away, driven off course, driven past one's goal in life/away from one's principles; drifted off in another direction. **2** missed, went wild/off target. **3** (*geol*) deranged.
- babat I** clear, cut away.
- membabat I** to clear (land by cutting growth), cut away, cut through. ~ *hutan* to clear forest land. ~ *rumput* to cut/mow grass/the lawn. **2** to clear away (difficulties, etc.). **3** to ban (pedicabs from certain streets/areas, etc.). **4** to root out (rebellions, etc.). ~ *habis* to root s.t. out completely, clean up/out (rebellious forces, etc.). *Sarwo Édhie sukses* ~ *habis kekuatan pemberontakan berdarah G30S/PKI*. Sarwo Edhie was successful in rooting out the bloody rebellious forces of the G30S/PKI. **5** (in sports) to defeat, beat (one's opponents in a match).
- membabati I** (*pl obj*) to clear (a site), clear away (plants/bushes, etc.). ~ *alang-alang* to clear away the elephant-grass. **2** (in sports) to defeat, beat (many opponents one by one).
- membabatkan** to strike a blow with (a cleaver/chopper, etc.).
- babatan** blow, swipe.
- pembabat I** cutter, mower. **2** mowing machine.
- pembabatan** chopping away, cutting down/off, felling, clearing away; → **PENEBAANGAN**. ~ *pohon-pohon mahoni di sepanjang jalan* cutting down mahogany trees along the road. ~ *hutan* land-clearing.
- babat II I** group, category. **2** team (of oxen/horses). **3** pair, set. *mencari sama* – to look for an equivalent. *bukan* – *nya* it is not its equivalent/equal.
- sebabat I** of the same kind, homogeneous, similar. **2** congener.
- babat III** (*M*) **membabat** to bandage, wrap (a bandage) around, dress (a wound); → **BEBAT**.
- babat IV** (*J/Jv*) reticulum (of cud-chewing animals), tripe; → **BABAD II**. *sop* – tripe soup.
- babatan** original heirloom.
- babawangan** Chinese water chestnut, *Eleocharis dulcis*.

**babé (J)** 1 father. 2 Big Daddy (i.e., a sobriquet for President Soekarno and President Soeharto). 3 form of address to an older man or s.o. in a higher position (teacher, employer, etc.); → **AYAH I**, **BAPAK**.

**Babel** [**Bangka dan Belitung**] Bangka and Belitung.

**babér (Jv)** rhubarb; → **RABARBER**.

**babi I** 1 pig, hog, swine. – *mendengkur*. Pigs grunt. *anak* – piglet. *bin-tang* – Venus, morning star. *daging* – pork. *gila/pitama/sawan* – epilepsy. *ular* – the black cobra. 2 term of abuse. – *lu!* you pig! 3 name of one of the *ceki* playing cards. *bagai* – *merasa gulai* behave like a bigshot/a wealthy person, etc. *kalau sorak lebih dahulu daripada tohok, tidak mati* – to count one's chickens before they hatch. – *alang-alang* Eurasian wild pig, feral hog, *Sus scrofa*. – *alu* tapir; → **TENUK**. – *asap* a) bacon; → **SPÉK**. b) ham; → **HAMI**. – *balár* albino pig. – *baran* wild boar, *Sus vittatus*. – *batang* hog badger, *Arctonyx collaris*. – *betina* sow. – *buta* "wild hog." **membabi buta** 1 to rage, run amok, rush about in a frenzy. 2 raging. 3 demonic. 4 to act rashly/blindly. – *dara* an adult sow which has not yet brought forth young, gilt. – *duri moncong péndék* spiny anteater, short beaked echidna, *Tachyglossus aculeatus*. – *duyung* sea cow, manatee. – *gajah* tapir. – *giring* nursing sow. – *guling (Bal)* roast suckling pig. – *hutan* wild boar, Javan warty pig, *Sus barbatus/scrofa/verrucosus*. – *jalang* a) wild boar; → **BABI hutan**. b) slut, loose woman. **membabi jalang (coq)** 1 to commit adultery, fornicate. 2 to run wild. – *janggur* small variety of bearded wild boar. – *jantan* boar. – *jinak* domesticated pig. – *kasim* barrow, castrated pig. – *katé* miniature pig. – *kawan* → **BABI baran**. – *kécap* pork cooked in sweet soy sauce. – *lalang* tapir. – *laut* sea urchin, *Dia-dema setosum*. – *murai* tapir. – *nangui* big bearded pig of the East Coast of Malaysia. – *ngépét (J)* a) s.o. who can transform himself into a boar in order to steal. b) s.o. who gets rich without hard work. – *panggang* barbecued pork. – *pejantan* boar. – *penjerit* s.o. who screams too much. – *puter* roast suckling pig. – *putih* wild boar. – *rantai* bearded wild pig. – *rusa* hog deer of Sulawesi with a pair of hornlike tusks which curve up backward from each jaw, *Babirusa alfurus/babirusa* (s). – *suap* s.o. who bribes (soccer players, etc.). – *tanah* ant bear, aardvark. – *tunggal* solitary boar.

**babi II kayu** – → **KAYU babi**. *rumpit* – weeds used as fodder for hogs, club wort, Indian heliotrope, *Adenostemma lavenia*, *Heliotropium indicum*. *rumpit tahi* – k.o. herb used for medication, wild heliotrope, *Vernonia cineraria*.

**babi III burung** – a small variety of the marabout stork, *Leptoptilus javanicus*.

**babi IV** – *kurus* name of a tree with very hard wood, believed to be an aphrodisiac, *Eurycoma longifolia*.

**babil I (A ob)** stubborn, obstinate, difficult to persuade/deal with; argumentative. – *sangat budak ini*. This servant is hard to deal with.

**berbabil** to bicker, wrangle, squabble.

**babilan** quarrel, bickering.

**perbabilan** squabble, quarrel.

**Babil II** (the Biblical) Babel. *menara* – the tower of Babel.

**babinsa** [**bintara pembina désa**] Noncommissioned Officer for Village Control.

**babit membabitkan** to involve/implicate s.o. in a case, cause to be caught up in s.t.

**terbabit** involved/implicated.

**bablas (Jv)** 1 out of sight. 2 gone, vanished, lost; passed away, dead. 3 straight ahead without a detour, direct. 4 advanced/made headway quickly, gone way ahead/too far. 5 accomplished/attained/reached one's goal.

**kebablasan I** to go far. 2 to go too far.

**babon (Jv)** 1 *ayam* – mother hen. 2 layer, laying hen. 3 mother/basic/family ...; → **INDUK**. 4 original text. 5 reference. *buku* – reference book.

**babtis** → **BAPTIS**.

**babu I (Jv)** female domestic servant/help, (maid-)servant; → **PEM-BANTU rumah tangga**, **PRT**. – *anak* female servant who cares for the small children in the house. – *cuci* laundress. – *dalam* female servant who manages the household. – *jahit* seamstress. – *masak* female cook. – *nyai (col)* maid-servant and concubine for the European or Chinese master of the house. – *susu/téték (J)* wet-nurse.

**membabukan** to hire s.o. as a maid.

**memperbabu I** to engage/hire s.o. as a maid. 2 to treat s.t. the way one treats a maid/servant.

**babu II (A)** door, gate; → **BAB**

**babul-jannah** Gate to Heaven.

**babun (E)** baboon (mainly genus *Papio*).

**babunyai** k.o. grouper, *Epinephelus bleekeri*.

**babur (cla)** *besi/keris* – iron (kris) that is supposed to expand when it enters a enemy's body.

**babut (Jv)** rug, carpet; → **PERMADANI**.

**membabuti** to carpet (a room).

**baca (Skr)** 1 (in compounds) reading. *budaya* – reading culture. *kacamata* – reading glasses. *lampu* – reading-lamp. *ruang* – reading-room. *tanda* – punctuation mark. 2 read. *Tujuh nyawa (baca: tujuh nyawa) telah dia habisi*. He killed seven people (read: seven people). – *aksara yang fungsional* functional literacy.

**membaca I** to read (a book, etc.), read s.t. out loud. ~ *batin* to read to o.s. ~ *bibir* to lip-read. ~ *dalam hati* to read to o.s. 2 to recite, chant, say (a prayer). ~ *doa* to say a prayer, recite prayers. ~ *satu per satu* to call off one by one.

**membaca-baca** to browse through.

**membacai I (pl obj)** to read thoroughly and repeatedly; to study. 2 to allude to, hint at.

**mbacain and ngebacain (J coq)** to reveal (s.o.'s secrets).

**membacakan I** to read s.t. out loud, read out/off. 2 to read aloud to. *Ia ~ anaknya cerita dongéng sebelum tidur*. She reads her child fairy tales before he goes to sleep. 3 to pronounce, say (a prayer), recite prayers.

**terbaca** [and **kebaca (coq)**] legible. *tidak* ~ illegible. **keterbacaan** legibility.

**bacaan I** reading (matter), literature. *bahan* ~ reading matter. *buku* ~ reader. ~ *untuk pemahaman* reading for comprehension. ~ *porno* pornography. 2 reading (the act of one who reads). ~ *nya kurang lancar*. He is not a fluent reader. 3 recitation, incantation.

**pembaca** reader. ~ *éditor* (on the radio and TV) anchor(man). ~ *iseng* occasional reader. ~ *khotbah* person who gives the sermon. ~ *Memulis* Letters to the Editor (column in a newspaper).

**pembacaan I** reading, reading out (loud). *Perayaan itu didahului dengan ~ al-Qur'an*. The celebration was preceded by a Koran reading. 2 speech, lecture, sermon, discourse. *Acara yang kedua ialah ~ oléh S*. The second item on the program was a talk by S.

**bachah membacah(-bachah)** to cut/chop up, mince.

**bacak I (J/Jv)** wet, slushy. – *tinta* inkblot.

**bacak II (M)** (white) spots or speckles (on the skin).

**berbacak-bacak** speckled. *ayam* ~ a speckled chicken.

**bacam** → **BACEM**.

**bacang I** → **EMBACANG**.

**bacang II (C)** Chinese delicacy of rolls made from rice or glutinous rice filled with pork and steamed.

**bacar** garrulous, talks too much. – *mulut* talkative, garrulous (in a bad sense).

**bacarongi (J)** k.o. herb, water parsley/celery, *Oenanthe javanica*.

**bacék** → **BACAK I**.

**bacem (J/Jv)** soaked, pickled, marinated. *témpé* – boiled tempeh with spices, dried and then baked.

**membacem** to soak, marinate.

**baceman** soaked, marinated.

**bacik** ship's captain.

**bacilik** peek-a-boo; → **CLUK...BAH**.

**bacin (Jv)** stinking (as the smell of saliva/tainted fish).

**backing (E)** /béking/ backing, support; → **BÉKING**.

**membackingi** to support s.o.

**backing-backingan** illegal collusion.

**backingisme** influence-peddling.

**bacok (J/Jv)** a slash, cut, hack, stab. *kena* – to get slashed/cut/hacked/stabbed. *Sekali ~, jatuhlah ia*. He collapsed after he was stabbed.

**membacok** to hack, chop, slash, cut; to stab, pierce, spear.

**membacokkan** to cut/hack/chop/slash with s.t.

**terbacok** [and **kebacok (coq)**] stabbed, slashed, gashed.

**bacokan** cut, stab; results of a stabbing, stab wound, gash, cut.

**pembacok** stabber, hacker.